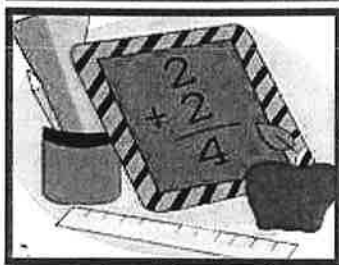


Policy Council News



Concilio de Políticas

We continue to demonstrate evidence of strong parent involvement and leadership. The November Policy Council was well attended with over 90% of centers represented. The first center reports were presented. However, there was some confusion as to how to organize joint presentations when two centers report together. Throughout the year, all centers will be meeting with their partner centers to develop ONE 3-4 minute report. Both center representatives will meet with both Family Support Teachers in a joint planning session to develop the reports according to the guidelines.

Luis Marin and **Rachel Tran** travelled to central Oregon to attend the Parent Leadership Conference. One of the presenters was Karella Harding, Policy Council Coordinator with OCDC. She strongly encouraged parents to read the Head Start Act and the Performance Standards in order to be a more effective leader. She asked how parents could lead if they had not read those documents. Another excellent presenter was Anita McClanahan who did two workshops one the impact of stress on a child's learning and one on how boys learn differently than girls.

Tony Sinclair, Transportation Manager, came to Policy Council to explain what happens when there is no authorized person at the bus stop to pick up a child. Children cry, are scared, panic etc etc. There is also an impact on our staff and the program in terms of time

Head Start Newsletter



December diciembre 2009



1001 SW Baseline Hillsboro, OR 97123

Noticias



and money. He asked parents to please familiarize themselves with essential policy #4.

We at Head Start want to wish all of our families a wonderful and safe Winter holiday.

By Gail Boyle



Nosotros continuamos mostrando evidencia de la gran participación y el liderazgo de los padres. En la reunión del Concilio de Padres, la asistencia paso con un 90% por los que representan a los centros. Se presentaron los primeros reportes del centro. Sin embargo, hubo algo de confusión de como organizar las presentaciones cuando dos centros tienen que reportar a la misma vez. A través del año, todos los centros se reunirán con su centro compañero para desarrollar UN reporte de 3-4 minutos. Los dos centros representantes se reunirán en unión con ambas Maestras de Apoyo Familiar para una sesión de planificación para desarrollar los reportes de acuerdo a las guías.

Luis Marin y **Rachel Tran** viajaron al centro de Oregon para asistir a la conferencia del Liderazgo de Padres. Uno de los presentadores fue Kareli Harding, la Coordinadora del Concilio de Padres con OCDC. Ella anima con insistencia a los padres de que lean el Acto de Head

Start y las Normas de Cumplimiento de manera que pueda ser in líder más efectivo. Ella preguntó de cómo los padres pueden dirigir si ellos no han leído esos documentos. Otra presentadora excelente es Anita McClanahan quien efectuó dos talleres, uno sobre el impacto del estrés en el aprendizaje de un niño y uno de cómo los niños aprenden muy diferente a comparación de las niñas.

Tony Sinclair, el Gerente del Transporte, asistió al Concilio de Padres y explico lo que pasa cuando no hay una persona autorizada en la parada del autobús escolar para recoger al niño. Los niños lloran, se asustan, o les da temor, etc., etc. También hay un impacto en nuestro personal y para el programa en términos de tiempo y dinero. Le pidió a los padres de que se familiarizen ellos mismos con la póliza esencial #4.

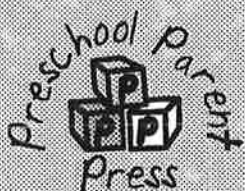
Nosotros en Head Start queremos desearles a todas nuestras familias una maravillosa y segura festividad de invierno.

Por Gail Boyle

In this issue En esta edición

- Policy Council Update
Concilio De Políticas al Día
- Head Start Director
Directora de Head Start
- Early Head Start
Head Start de la Nifñez





HEAD START HERALD

Community Action Head Start
Washington County, Oregon

December

Volume VII, Number 54

MUSIC MAGIC

Listening to a lullaby, singing a nursery rhyme, or humming to recorded music is fun and a natural part of your child's development. Songs, chants, and music are a big part of every preschool because musical experiences reinforce learning in all areas.



and your child. It is a way to express emotions and feelings.

Intellectual

Music teaches your child new words and to identify sounds, such as rhyming words. Your child develops listening skills that help to later recognize letter sounds and learn to read.

Music teaches many other concepts. Your child can practice counting to the beat of a song. S/he learns body parts and following directions by singing songs such as *The Hokey Pokey*.

Social

Children enjoy singing and moving to music together. It helps them communicate with each other. They share songs that they know.

Creative

Invite your child to make up words to familiar songs. Encourage trying different ways to follow the beat by clapping or beating on a homemade drum.

Physical

Of course, music and movement go together. Put on some music and dance. Your child develops self-expression, body awareness, coordination, and balance.

Emotional

Singing a lullaby comforts and calms a baby. Singing develops a bond between you



SONGS CHILDREN LOVE

- Put your child's name in a familiar song.
For example: (to the tune of *Are You Sleeping?*) "Are you sleeping? Are you sleeping? My dear (child's name), my dear (child's name)?"
- Make up a song to help your child complete a task.
For example: (to the tune of *Clementine*) "Time to clean up, time to clean up, time to put the toys away." REPEAT
- Encourage your child to make up words to a familiar song.
For example: (to the tune of *The Wheels on the Bus*) "The wheels on the bike go round and round" or "The bell on the bike goes ding, ding, ding."
- Choose songs that are short, simple, repetitive, have movements, and about familiar subjects. Some favorites: *The Itsy Bitsy Spider*, *Old MacDonald Had A Farm*, and *Twinkle, Twinkle, Little Star*.

In This Issue:

Music
I've Got Rhythm p. 2

Cooking
Kids in the Kitchen p. 3

Guidance
Discipline Means "To Teach"
..... p. 4

SAY WHAT?

M a g i a M u s i c a l

Escuchar una canción de cuna, una rima infantil, o cantar con una canción grabada es divertido y una parte natural del desarrollo infantil.

Las canciones, cantos y la música forman una parte importante de la educación preescolar porque las experiencias musicales refuerzan el aprendizaje en todas las áreas.

Emocional

El cantar una canción consuela y calma a los bebés. El cantar ayuda a forjar una liga entre Ud. y su hijo/a. Es una manera de expresar emociones y sentimientos.



CANCIONES QUE LES ENCANTAN A LOS NIÑOS

- Ponga el nombre de su hijo/a en una canción conocida.
Por ejemplo: (a la melodía de *La Patita*) "(nombre de su hija en vez de la patita...) con canasta y su reboso de bolita."
- Invente una canción para ayudar a su hijo/a a hacer una tarea.
Por ejemplo: (a la melodía de *De Colores*) "Limpiamos. Limpiamos tu cuarto y juntamos las cosas aquí"
- Aliente a su hijo/a a inventar letra nueva para una canción conocida.
Por ejemplo: (a la melodía de *Conejito Blas*) "¿Adónde vas, Adónde vas, con esta cobija colgándote atrás?"



Intelectual

Los maestros de música enseñan a su hijo/a palabras nuevas y cómo identificar sonidos, como las palabras que riman. Estas destrezas auditivas ayudarán más tarde a reconocer los sonidos de las letras para el aprendizaje de la lectura.

La música enseña muchos otros conceptos. Su hijo/a puede usar el ritmo de una canción como práctica para contar los números. El/ella aprende los nombres de las partes del cuerpo y cómo seguir instrucciones al cantar canciones como "The Hokey Pokey".

Social

Los niños disfrutan cantar juntos y moverse con el ritmo de la música. Esto les ayuda a comunicarse. Ellos comparten canciones y aprenden los unos de los otros.

Creativa

Invite a su hijo/a a inventar su propia letra para canciones conocidas. Aliéntele a probar diferentes maneras de seguir el ritmo de la música al aplaudir, o golpear un tambor hecho en casa.

Física

Desde luego, la música y el movimiento van juntos. Ponga música y bailen. Su hijo/a aprenderá a expresarse, ser consciente de su cuerpo, coordinarse, y equilibrarse.

En Esta Edición:

Música

Agarro el Ritmo p.2

Cocina

Los Niños en la Cocina p.3

Consejo

Disciplina Significa Enseñanza

¿Cómo?



I've Got Rhythm

The sounds that objects make are your child's earliest experiments in creating musical rhythms.

Put on some rhythmic music and give your child a cooking pan, pot lid, pie tin, or empty box and a large spoon to bang it to the beat.

CLAP, SNAP, RAP!

Sing this with your child to show how our bodies can make musical sounds.

Sung to: Here We Go 'Round the Mulberry Bush

This is the way my hands can sing, hands can sing,
sing, hands can sing,
This is the way my hands can sing...CLAP, CLAP,
CLAP.
This is the way my feet can sing, feet can sing,
feet can sing,
This is the way my feet can sing...STOMP,
STOMP, STOMP.
This is the way my fingers can sing, fingers can
sing, fingers can sing,
This is the way my fingers can sing...SNAP,
SNAP, SNAP.

Others to try: Legs—SLAP, SLAP, SLAP
Tongue—CLICK, CLICK, CLICK

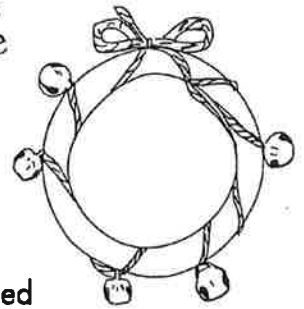


Books with music, rhythm,
sound, and movement.

- Thump! Thump! Rat-a-Tat-a-Tat** by Gene Baer, illustrated by Lois Ehler
Zin! Zin! Zin! A Violin by Lloyd Moss
Clap Your Hands by Lorinda Bryan Cauley
Music, Music for Everyone by Vera B. Williams
Salsa by Lillian Colon-Vila (in Spanish)
Diez Deditos by Elisa Kleven and Jose-Luiz Orozco (in Spanish)

Jingle Ring

Shake it to the
rhythm of the
beat!



What You Need

round plastic lid • 5 large bells • yarn
or ribbon

What You Do

Cut out the center from a small plastic lid of a food container, such as margarine, to form a ring.
Cut a length of yarn or ribbon long enough to wrap around the ring and tie in a bow.
String the bells on the ribbon.
Wrap the string of bells around the ring and tie.

Agarr^o el Ritmo^o



Los sonidos que hace su hijo/a con los objetos son sus primeros experimentos en hacer ritmos musicales.

Ponga música que tenga ritmos bien marcados y dé a su hijo/a una olla de metal, una tapadera, un molde para pays, o una caja vacía y una cuchara grande para golpearlos y así marcar el ritmo de la música.

Marcando el Ritmo

Cante esto con su hijo/a para mostrarle cómo nuestros cuerpos pueden hacer sonidos musicales.

Cantado a la melodía de "De Colores"

Con aplausos, con aplausos y zapateados cantamos así.

Con los pies y con las pisadas hacemos que cantan los pies.

Con aplausos, con las manos marcamos buen ritmo y así cantarán.

Con los dedos tronando y cascabeleando hacemos los ritmos así.

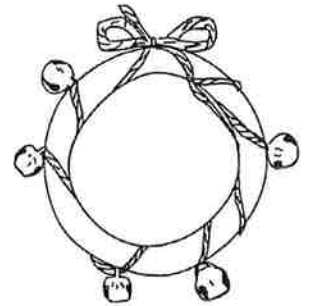


Libros con música, ritmo, sonido y movimiento.

Thump! Thump! Rat-a-Tat-a-Tat de Gene Baer, ilustrado por Lois Ehlert
Zin! Zin! Zin! A Violin de Lloyd Moss
Clap Your Hands de Lorinda Bryan Cauley
Music, Music for Everyone de Vera B. Williams
Salsa de Lillian Colon-Vila (en español)
Diez Deditos de Elisa Kleven y Jose-Luiz Orozco (en español)

Pandereta

¡Muévela al ritmo de la música!



Lo que Necesita

Una tapadera de plástico redonda
5 cascabeles grandes
estambre o listón

Lo que Hace

Corte el centro de la tapadera de plástico dejando el anillo del exterior, las tapas de margarina sirven muy bien.

Corte un pedazo de estambre o listón lo suficientemente grande para enredarlo alrededor del anillo y amarrarlo formando un moño.

Amarre los cascabeles en el listón/estambre.

Enrede el listón/estambre con los cascabeles alrededor del anillo y amárralo.

Kids in the Kitchen



One of the most fun educational activities you can do with your child is cooking. Choose a simple recipe with few ingredients. Plan ahead of time so that you can be present to supervise.

- Three-year olds can help gather and wash ingredients, fill measuring cups, stir, mash, and crumble.
- Four and five-year olds can crack eggs, mix dry and wet ingredients, knead, roll, cut with cookie cutters and plastic knives, snip with scissors, pour liquids, use graters and peelers.

Cooking Activities Teach

Reading skills—new words and meanings, how to read from left to right, and following a sequence of directions

Science—observing changes when ingredients are blended together, what happens when ingredients are heated or frozen

Math—counting, measuring, fractions, quantity, size

Physical Skills—muscle control, hand-eye coordination

Social Skills—manners, taking turns, about foods of other cultures

Creativity—making different shapes, blending colors

Of course, cooking can be messy. Spilling happens when learning new measuring and pouring skills. Encourage your child to try things and not worry about messes. Let your child help with the clean up, too. It's part of cooking.

SAFETY FIRST

Supervise.

Always wash before you begin.

For cutting, use plastic serrated knives.

Electric appliances should only be used by adults.

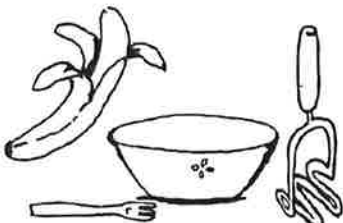
Teach how to safely use peelers, graters, and other utensils.

You are a model for your child. Practice safety in the kitchen.

CUT AND SAVE

Banana Applesauce Pudding

1. Peel and mash 1/2 ripe banana in a small bowl.



2. Add 3 tablespoons applesauce.



3. Stir in 1 teaspoon plain yogurt.



Niños en la Cocina

Una de las actividades educativas más divertidas que se puede hacer con su hijo/a es cocinar. escoja una receta sencilla con pocos ingredientes. Planee todo de antemano para que Ud. pueda supervisar.



- Los niños de tres años pueden ayudar a juntar y lavar los ingredientes, llenar las tazas de medir, menear, moler, y despedazar.
- Los niños de 4 y 5 años pueden romper huevos, mezclar ingredientes líquidos y secos, enrollar, amasar, cortar con utensilios de plástico, vaciar líquidos, usar ralladores, peladores.

Las Actividades de Cocina Enseñan:

- Destrezas de lectura** – nuevas palabras y significados, cómo leer de la izquierda a derecha, y seguir una serie de instrucciones.
- Ciencia** – observar cambios al mezclar ingredientes, lo que pasa a los ingredientes al calentar o congelarlos.
- Matemáticas** – contar, medir fracciones, cantidades y tamaños.
- Destrezas Físicas** – control muscular, coordinación ojo-mano.
- Destrezas Sociales** – Modales, tomar turnos, información de otras culturas.
- Creatividad** – Hacer formas diferentes, mezclar colores.

Desde luego, el cocinar puede ser desordenado. Se tiran cosas al aprender destrezas de medir y vaciar. Aliente a su hijo/a a probar cosas nuevas y no preocuparse tanto del desorden. Permita que su hijo/a le ayude con la limpieza también. Es parte de la cocina.

CORTE Y GUARDE

Budín de Puré de Manzana

1. Pele y muele $\frac{1}{2}$ plátano maduro en un plato hondo pequeño.



2. Agregue 3 cucharadas de puré de manzana.



3. Agregue una cucharadita de yoghurt sin sabor.



COCINA SEGURA

Supervise.

Enseñe a usar los utensilios.

Guarde el uso de los aparatos eléctricos para los adultos.

Usted es el/la modelo para su hijo/a. Tome medidas de seguridad en la cocina.

Recuerde lavarse las manos antes de cocinar.

Acerrados cuchillos de plástico son mejores para los niños.

Discipline Means "To Teach"

You don't need to use punishment for negative behavior to teach your child positive behavior. There are other techniques that are more effective and loving. Here are some to try.

• **Set Limits** —Your child needs to know what behavior is acceptable and not acceptable. Be specific. Make it simple. *"You may not hit. Use your words."*

• **Provide choices** — Your child needs to feel that s/he has some control. Your child's choice must be acceptable to you. *"It's time to get ready for bed. Which would you rather do first, brush your teeth or read a story?"*

• **Point out natural consequences** — Your child needs to understand the results of his choices. Make sure that the consequences are safe and healthy. *"If you don't eat your breakfast now I'm afraid you are going to be hungry before lunch. We are only having fruit for a snack until then."*

• **Give positive reinforcement** — Your child needs your recognition and reinforcement when s/he behaves in positive ways. Be specific rather than general. Instead of *"You're a great kid,"* say *"You are so nice to share the blocks with your sister."*

Choose your words carefully to gain cooperation and minimize resistance, anger, or power struggles.

Try to avoid

- Phrases like *"You never . . ."* *"You always . . ."* *"How many times do I have to tell you?"* or *"Do it because I said so."*
- Put downs like calling your child a *brat, slob, clumsy,* etc.
- Nagging. Let some things go.
- Yelling. Make eye contact with your child and use a calm, but firm voice.

Words to Parent By

Instead of these:

"Stop whining. I hate whiners."

"Will you ever learn?"

"Did you hear me? Get those shoes on right now!"

Try These:

"Tell me without whining."

"Next time you'll do better."

"It's time to put on your shoes. Do you want me to help you, or can you do it by yourself?"

SAY WHAT?

Instead of this:



Try this:



Disciplina Significa "Enseñanza"

Enseñar un comportamiento positivo a su hijo/a, no tiene que significar castigar el comportamiento negativo. Hay otras técnicas que son más efectivas y cariñosas. Aquí tiene algunas que puede probar.

• **Ponga Límites** — Su hijo/a necesita saber cuál comportamiento es aceptable y cuál no es. Hágalo sencillo. "No puedes golpear. Usa palabras."

• **Dé elecciones** — Su hijo/a necesita sentir que tiene algo de control. La elección de su hijo/a necesita ser aceptable para Ud. "Ya es hora de alistarte para dormir. ¿Qué prefieres hacer primero, cepillarte los dientes o leer una historia?"

• **Señale las consecuencias naturales** — su hijo/a necesita entender los resultados de sus elecciones. Asegure que las consecuencias son seguras y sanas. "Si no comes tu desayuno ahora, temo que tengas hambre antes de la hora de comida. Sólo vamos a comer un poco de fruta antes de la comida."

• **Dé alientos positivos** — Su hijo/a necesita su reconocimiento y alabanzas cuando se comporta bien. Sea específica en vez de general. En vez de decir, "Eres un muchacho bueno," diga, "Eres tan amable cuando compartes tus bloques con tu hermana."

Escoja sus palabras cuidadosamente para solicitar cooperación y minimizar resistencia, coraje, o luchas de poder.

Trate de evitar

- Frases como "Tú nunca..." "Tú siempre..." "¿Cuántas veces tengo que decirte?" o "Hazlo porque te lo digo."
- Insultos como por ejemplo llamar a su hijo/a latoso, cochino, torpe, etc.
- Insistencia excesiva.
- Gritos. Haga contacto ojo a ojo con su hijo/a y use una voz calmada pero firme.

Palabras para la Buena Crianza

En vez de éstas:

"Deja de chillar. Odio a los chillones."

"¿Cuándo aprenderás?"

"¿Me oíste? Ponte los zapatos ahora mismo."

Pruebe éstas:

"Dime sin chillar."

"La próxima vez lo harás mejor."

"Es hora de ponerte los zapatos. ¿Quieres que te ayude, o puedes hacerlo tú solo?"

¿Cómo?

En vez de:



Pruebe:



Head Start Director

Hello Parents and Friends of Head Start,

This has been a busy month for children, staff, and parents. We are very excited to report that our program has received the Early Head Start (EHS) expansion grant to serve 24 additional children 0-3 years of age in our Home Based program. We had a wait list of more than 200 children in EHS for all program models. Therefore, we will have no problem enrolling infants and toddlers in our Home Based program in Beaverton and Hillsboro. Also, our 45-day screening report indicates that all the children enrolled in Early Head Start and Head Start completed the 45-screenings that include vision, hearing, speech, and social emotional assessment. Thanks to the hard work of our staff to successfully accomplish this goal.

As we all begin to think about the upcoming holidays, we will look at specific regulations in Head Start that guide us when we plan our holiday activities.

Here are the Performance Standards related to holiday activities: *1304.21(a)(1)(iii) Head Start classrooms must ...provide an environment of acceptance that supports and respects gender, culture, language, ethnicity and family composition; 1304.40(a) (4) A variety of opportunities must be created by grantee and delegate agencies for interaction with parents throughout the year, and (5) Meetings and interactions with families must be respectful of each family's diversity and cultural and ethnic background.*

Working with the Policy Council, our program developed the following Policy about Holiday Celebrations. We ask parents and teachers to refer to this policy when planning celebrations.

Policy: Holiday and Family Events will reflect the interests and cultures of the families enrolled in our program. Celebrations will focus on providing opportunities for children to develop an appreciation for holidays while honoring cultural difference of families. Parents must be included in dialogue and discussion of planning holiday celebrations and family events. Although parent input is important, teachers must ensure the appropriateness of all activities and help parents modify their suggestions when needed: safety, health, nutrition, social-emotional appropriateness.

Guidelines:

Holiday activities must not become the whole curriculum for the month of the holiday. Holidays

should have no more emphasis than any other subject explored in the classroom at any time during the year.

Consider other things children notice in December besides Christmas. For example, many objects that children notice – lights, candles, and trees – can become materials for scientific investigations. You can make use of these learning opportunities in various ways, may include but are not limited to arts and crafts.

Involve family members in your activities related to holidays. Invite family members in to talk about their family customs and to share special objects related to their celebrations.

Preserve the regular routines of your classroom. Holidays can be an over stimulating time for young children. Following the simple routines that they have learned in your classroom can be comforting.

Keep holiday activities simple and low-key. Look for books that describe different practices. Learn songs (non-religious) from different traditions. Consider what objects from various cultural celebrations you can make available for children to explore in interest areas.

Do not assume that everyone from the same ethnic group celebrates holidays the same way. Explore all ways our families have family traditions.

Plan strategies for working with the children whose family beliefs do not permit participation in holiday celebrations. Include the child's parent in creating satisfactory alternatives for the child within the classroom. Plans may not result in exclusion of children from school.

For more information read the NAEYC Anti-Bias Statement; check out resource book from Education Coordinator: *Celebrate!* By Julie Bisson

Some of the big ideas that children can learn from introducing different holidays into the classroom are:

Families celebrate holidays in different ways.
Different families may celebrate different holidays.
Not everyone celebrates every holiday.
What my family does is valued at my preschool.
There are special feelings associated with holidays.

Have a safe and peaceful Holiday Season!

Sincerely,
Farzana Siddiqui
Director





Directora de Head Start



Hola Padres y Amigos de Head Start,

Este ha sido un mes muy ocupado para los niños, el personal y para los padres. Estamos muy entusiasmados de informarle que nuestro programa ha recibido los fondos de expansión para el programa de la Niñez Temprana (EHS) para servir a otros 24 niños adicionales de 0-3 años de edad en nuestro programa Basado en el Hogar. Teníamos una lista de espera con más de 200 niños en los programas de la Niñez Temprana (EHS). Por lo tanto, no tendremos ningún problema en matricular a más infantes y a grandecitos en nuestro programa Basado en el Hogar en Beaverton y en Hillsboro. También, nuestro reporte de las evaluaciones de los 45 días que incluyen la vista, el escucha, el habla y la evaluación social-emocional. Gracias al trabajo difícil de nuestro personal de que lograron esta meta estresante.

Así como todos comenzamos a pensar en los días festivos próximos, nosotros pondremos atención en específico en las regulaciones de Head Start que nos guían cuando planeamos nuestras actividades festivas.

Estas son las Normas de Cumplimiento relacionadas a las actividades festivas: 1304.21(a)(1)(iii) el salón de clase de Head Start debe ... proveer un ambiente de aceptación el cual apoye y respete el genero, la cultura, el idioma, el origen étnico y la composición familiar; 1304.40(a)(4) Una variedad de oportunidades se deben de hacer por becas y agencias delegadas para la interacción con los padres a través del año, y (5) Las reuniones y las interacciones con las familias deben de ser respetuosas con cada diversidad de la familia y sus orígenes culturales u étnicos.

Trabajando con el Concilio de Padres, nuestro programa desarrolla la siguiente política sobre las celebraciones festivas. Les pedimos a los padres y a los maestros que se refieran a esta política cuando planifiquen las celebraciones.

Política: Los Eventos Familiares y los Días Festivos reflejaran los intereses y las culturas de las familias matriculadas en nuestro programa. Las celebraciones se enfocaran en proveer oportunidades para los niños y desarrollen un agradecimiento por los días festivos mientras dan honor a las diferencias culturales de las familias. Los padres deben incluir temas de dialogo y debates sobre la planificación para las celebraciones festivas y los eventos familiares. Aunque la aportación de los padres es importante, las maestras deben asegurarse de lo apropiado de las actividades y ayudar a los padres a modificar sus sugerencias cuando sean necesarias: seguridad, salud, nutrición, y el estado social-emocional apropiado.

Guías:

Las actividades festivas no deben ser del todo el currículo para el mes de los días festivos. Los días festivos no deben tener más énfasis que cualquier otro tema investigado en el salón de clase a cualquier horario durante el año.

Considere otras cosas que los niños se den cuenta en diciembre además de la Navidad. Por ejemplo, muchos objetos que los niños puedan ver como – las luces, las veladoras y los árboles – pueden llegar a ser materiales para las investigaciones científicas. Usted puede ser uso de estas oportunidades de aprendizaje en varias maneras, esto puede incluir sin dejar al límite el arte y las manualidades.

Involucre a los miembros de la familia en sus actividades relacionadas con los días festivos. Invite a los miembros de la familia para hablar sobre sus costumbres familiares y comparta objetos especiales relacionados a sus celebraciones.

Mantenga sus rutinas regulares de su salón de clase.

Los días festivos pueden ser un tiempo demasiado estimulante para los niños pequeños. Siguiendo las rutinas simples que ellos han aprendido en su salón de clase pueden ser reconfortante.

Mantenga actividades festivas simples y bajo clave.

Busque libros que describan las diferentes prácticas. Aprenda canciones (que no sean religiosas) de diferentes tradiciones. Considere que objetos de varias celebraciones culturales usted puede tener disponible para que los niños puedan explorar en las áreas de interés.

No asuma que todos del mismo grupo étnico celebra los días festivos de la misma forma. Explore todas las maneras que nuestra familia tiene sus tradiciones familiares.

Planee estrategias para trabajar con los niños de quienes sus creencias familiares no les permite participar en las celebraciones de los días festivos. Incluya al padre del niño en crear alternativas satisfactorias para el niño dentro del salón de clase. Los planes no pueden ser una exclusión del niño fuera del salón de clase como resultado.

Para mas información lea NAEYC Anti-Bias Statement; averigüe un libro de recurso de la Coordinadora de Educación: ¡Celebra! Por Julie Bisson

Algunas de las grandes ideas que los niños pueden aprender para presentar diferentes días festivos dentro del salón de clase son:

- Las familias celebran los días festivos de diferentes maneras.
- Diferentes familias pueden celebrar diferentes días festivos. No todos celebran cada día festivo.
- Lo que mi familia hace es valorado en mi preescolar.
- Hay diferentes sentimientos asociados con los días festivos.

Tengan una Temporada de Fiesta segura y tranquila!

Sinceramente,
Farzana Siddiqui
Directora





Early Head Start

To Button, Zip, and Tie

Getting dressed on time in the morning can be a real challenge for many of us, but it is particularly difficult for young children who have to contend with buttons, zippers, and shoe-laces when their fine motor skills are still developing.

When families are trying to get ready to leave the house at a certain time, parents will probably need to help young children with the dressing

process. Preschool children want to be independent, but get easily frustrated when the buttons won't do what they want them to do or the zipper will not cooperate. That frustration leads to an even more stressful morning.

Helping kids learn to contend with the logistics of buttoning buttons, zipping zippers, and tying shoelaces is best done during less stressful times. Concentrate on one skill at a time. Work together and assure children that they will be able to do this with practice. As a parent, you might want to consider shoes with Velcro fasteners, as well as other clothing items that young children can manage more easily as these skills are developing.

Learning to control hands and fingers according to information received from sight is a coordination skill that will aid children in early attempts of reading and writing.

We adults can provide many different opportunities for children to develop these skills. Dressing and undressing dolls and dramatic play with clothes that have buttons and zippers are good practice. Activities such as shaping playdough, stringing beads, and placing pegs into pegboards also enhance the fine motor skills needed for dressing.

With appropriate experiences, your child will gradually master all the intricacies of getting dressed and undressed.

National Association for the Education of Young Children



Head Start de la Niñez

Abrocharse, Cerrar, y Apretar

El vestirse a tiempo en la mañana puede ser un gran reto para muchos de nosotros, sin embargo particularmente es más difícil para los niños pequeños que tienen que batallar con botones, cierres, y las agujetas de los zapatos cuando sus movimientos todavía se están desarrollando.

Cuando las familias tratan de estar listas para irse de la casa a un cierto horario, los padres probablemente necesitan ayudar a los niños con el proceso de vestirse. Los niños del preescolar quieren ser independientes sin embargo también se frustran muy fácilmente cuando los

botones no abrochan o el cierre no cierra. Esa frustración los guía aun más a tener una mañana tensa.

Hay que ayudar a los niños a aprender a lidiar con los retos de abrocharse los botones, cerrar los cierres, y atar las agujetas lo mejor que pueden durante los tiempos menos estresantes y que se concentren en una habilidad a la vez. Trabajen juntos y asegure de que los niños podrán hacer esto con práctica. Usted como padre, puede considerar los zapatos con cierres de velcro, que se abrochan sin agujetas, así como otros artículos de ropa que los niños pequeños pueden manejar más fácilmente a como estas habilidades se desarrollan.

Aprender a controlar las manos y los dedos es según la información que ellos reciben de la vista y es una habilidad de coordinación que ayudara a los niños en los intentos tempranos de la lectura y la escritura.

Nosotros como adultos podemos proporcionar muchas oportunidades diferentes para los niños y desarrollen estas habilidades. El vestir y desvestir a los muñecos y el juego dramático con ropas que tienen botones y cierres es una muy buena práctica. Las actividades como hacer figuras con la plastilina, conectando perlas, y colocar pinzas en un tablero también aumentan las habilidades de movimiento que se necesita para vestirse.

Con experiencias apropiadas, su niño gradualmente dominara todas las complejidades de vestirse y desvestirse.

Asociación Nacional para la Educación de los menores.